

<p style="text-align: center;"><b>ANLAGE B</b> <b>BEWERTUNGSKRITERIEN</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>ALLEGATO B</b> <b>CRITERI DI VALUTAZIONE</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>ÖFFENTLICHES AUSWAHLVERFAHREN ZUR ANSIEDLUNG EINES UNTERNEHMENS MITTELS VERKAUF AUF GEWERBEIMMOBILIEN IM EIGENTUM DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>GEMÄSS ART. 28, ABSATZ 3) DES L.G. 10. JULI 2018, NR. 9 UND NACHFOLGENDEN ÄNDERUNGEN „RAUM UND LANDSCHAFT“</b></p> <p style="text-align: center;"><b>GEWERBEGEBIET VON LANDESINTERESSE “EINSTEINSTRASSE SÜD UND FLUGHAFENSTRASSE ”</b></p> <p style="text-align: center;"><b>GEMEINDE BOZEN</b> <b>GP.LLEN 2941 UND 1972/10 K.G. ZWÖLF-MALGREIEN</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>PROCEDURA AD EVIDENZA PUBBLICA PER L’INSEDIAMENTO DI UN’IMPRESA TRAMITE VENDITA SU IMMOBILI PRODUTTIVI DI PROPRIETÁ DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>AI SENSI DELL’ART. 28, COMMA 3) DELLA L.P. 10 LUGLIO 2018, N. 9 E SUCCESSIVE MODIFICHE “TERRITORIO E PAESAGGIO”</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ZONA PRODUTTIVA DI INTERESSE PROVINCIALE “VIA EINSTEIN SUD E VIA AEROPORTO”</b></p> <p style="text-align: center;"><b>COMUNE DI BOLZANO</b> <b>PP.FF. 2941 E 1972/10 C.C. DODICIVILLE</b></p>

<p><b>Formen der Teilnahme (vgl. dazu Anlage A):</b> Die interessierten Unternehmen können allein oder in Form von formellen Zusammenschlüssen an diesem Auswahlverfahren teilnehmen.</p> <p>Es können zwei verbundene Unternehmen gemeinsam teilnehmen, wenn ein Unternehmen die in dieser Ausschreibung betroffene Immobilie ins Eigentum übertragen erhält und dieselbe an das produzierende Unternehmen vermietet (Mutter - Tochter).</p> <p>Ein produzierendes Unternehmen kann gemeinsam mit einer Leasinggesellschaft teilnehmen, wenn dies der Finanzierung des Ankaufs der Immobilie dient und die Immobilie mittels Leasingvertrag an das produzierende Unternehmen weiterverleast wird</p> <p><b>Formelle Zusammenschlüsse</b> können <b>Konsortien, Kondominien</b> oder andere Formen von <b>Kooperationen</b> zwischen Unternehmen sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- die Unternehmen sind nicht gesellschaftsrechtlich miteinander verbunden bzw. kontrollieren sich nicht gegenseitig;</li> <li>- die Unternehmen dürfen nicht dieselben Gesellschafter aufweisen und diese dürfen nicht bis zum zweiten Grad Verwandte, Verschwägerter oder um Ehegatten sein;</li> <li>- Voraussetzung für die Teilnahme in einer dieser Formen ist ein vorhandener registrierter Vertrag;</li> <li>- der Kooperationsvertrag ist in Form einer öffentlichen oder beglaubigten Privaturkunde verfasst;</li> <li>- ein Konsortium, Kondominium/Kooperation reicht den Antrag um Teilnahme zusammen mit den für die Punktezuweisung geeigneten Unterlagen sämtlicher Mitglieder ein. Die Dokumentation jedes einzelnen Mitgliedes wird bewertet und die Punkte zugewiesen.</li> <li>- Die Punktzahl, welche dem Konsortium/Kondominium/Kooperation zugewiesen wird, ergibt sich aus dem Durchschnitt der Punktzahlen der einzelnen Mitglieder sowie der für Konsortium/Kondominium/Kooperation vorgesehenen 10 Punkte.</li> <li>- Die so erreichte Gesamtpunktzahl des Konsortiums/Kondominiums/Kooperation wird in die Rangordnung eingetragen.</li> </ul>	<p><b>Forme di partecipazione (vedasi l’allegato A):</b> Le imprese interessate possono partecipare alla presente procedura ad evidenza pubblica da sole o in forma associata formalizzata.</p> <p>Possono partecipare insieme due imprese collegate fra di loro, quando una delle due imprese diventa aggiudicataria dell’immobile di questa procedura e quando la medesima affitta l’immobile all’impresa produttiva (Madre - figlia).</p> <p>Possono partecipare insieme un’impresa produttiva e una società di Leasing quando la società di Leasing finanzia unicamente l’acquisto e cede l’immobile tramite contratto di Leasing alla medesima società produttiva;</p> <p><b>Forme associate formalizzate</b> possono essere <b>consorzi, condomini</b> o altra forma di <b>cooperazione</b> tra imprese:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le imprese non sono collegate fra di loro ai sensi del diritto societario e non si controllano reciprocamente;</li> <li>- le imprese non sono costituite dagli stessi soci e questi non possono riconducibili a loro parenti od affini fino al secondo grado e dal coniuge;</li> <li>- presupposto per la partecipazione al bando in una delle succitate forme è la presenza di un contratto registrato;</li> <li>- il contratto di consorzio/ condominio/cooperazione è redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata;</li> <li>- Il consorzio/ condominio/cooperazione presenta la domanda di partecipazione allegando per ogni socio la documentazione idonea per l’assegnazione del punteggio. La documentazione di ogni singolo socio verrà valutata e assegnato il punteggio.</li> <li>- Il punteggio che verrà assegnato al consorzio/ condominio/cooperazione sarà la media tra i punteggi assegnati ai singoli soci unitamente ai 10 punti previsti per consorzio/ condominio/cooperazione.</li> <li>- Il punteggio totale così realizzato del consorzio/ condominio/cooperazione verrà inserito nella graduatoria.</li> </ul>
---	---

Auflistung der Bewertungskriterien für das öffentliche Auswahlverfahren, der erreichbaren Punkte und der erforderlichen Unterlagen.	Elenco dei criteri di valutazione per la procedura a evidenza pubblica, dei punti ottenibili e della documentazione da allegare.
<b>BEWERTUNGSKRITERIEN - Teil I -</b>	<b>CRITERI DI VALUTAZIONE - Parte I -</b>
<b><u>Unternehmensbilanz:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 Pkt.</b></span> Positives Betriebsergebnis (Gewinn) in den letzten drei Geschäftsjahren.  Unterlagen: Vermögenssituation und Gewinn- u. Verlustrechnung der Jahre 2017, 2018 und 2019	<b><u>Bilancio dell'impresa:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 p.</b></span> Risultato aziendale positivo (utile) negli ultimi tre esercizi.  Documentazione: Stato patrimoniale e conto economico degli anni 2017, 2018 e 2019
<b><u>Entwicklung des Umsatzes:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 Pkt.</b></span> Umsatzsteigerung von mindestens 15,00% im Zeitraum 2017 – 2019.  Unterlagen: Vermögenssituation und Gewinn- u. Verlustrechnung der Jahre 2017, 2018 und 2019	<b><u>Andamento del fatturato:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 p.</b></span> Aumento del fatturato di almeno 15,00% nel periodo 2017 – 2019.  Documentazione: Stato patrimoniale e conto economico degli anni 2017, 2018 e 2019
<b><u>Forschungs- und Entwicklungstätigkeit:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 Pkt.</b></span> Das Unternehmen investiert mindestens 2% des Umsatzes für F&E-Tätigkeiten. <b>Nicht</b> kumulierbar mit dem Punkt „Forschungs- und Entwicklungstätigkeit“ in Teil II.  Unterlagen: Kopie des Anhangs zur letzten genehmigten Jahresbilanz mit Angabe der Investitionen in Forschung und Entwicklung und ein Kurzbericht zu den im letzten abgeschlossenen Geschäftsjahr erzielten Forschungs- und Entwicklungsergebnissen.	<b><u>Attività nel campo della ricerca e sviluppo:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 p.</b></span> L'impresa investe almeno il 2% del fatturato per la ricerca e lo sviluppo. <b>Non</b> cumulabile con il punto "Attività nel campo ricerca e sviluppo" della parte II.  Documentazione: Copia della nota integrativa all'ultimo bilancio approvato, con evidenziati gli investimenti in ricerca e sviluppo e una breve relazione relativa all'attività di ricerca e sviluppo svolta nel corso dell'ultimo esercizio finanziario, citando i risultati raggiunti.
<b><u>Neues Unternehmen:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 Pkt.</b></span> Die Definition „neues Unternehmen“ ist im Art. 3, Abs. 3) des Beschlusses der Landesregierung vom 26. Januar 2021, Nr. 48 festgehalten. Abs. 4 des obgenannten Artikels definiert, was nicht als neues Unternehmen angesehen wird. Das Datum das als Berechnungsbasis herangezogen wird, ist das Einreichdatum des Antrages um Teilnahme an der Ausschreibung.	<b><u>Nuova impresa:</u></b> <span style="float: right;"><b>5 p.</b></span> La definizione di "nuova impresa" è contenuta nell'art. 3, comma 3 della deliberazione della giunta provinciale di data 26 gennaio 2021, n. 48. Il comma 4 del medesimo articolo definisce tutto ciò che non è nuova impresa. La data considerata come base del calcolo è la data della presentazione della domanda di partecipazione alla procedura.
<b><u>Zwangsaussiedlung:</u></b> <span style="float: right;"><b>10 Pkt.</b></span> Unternehmen, die aufgrund einer inkompatiblen urbanistischen Zweckbestimmung aus der Zone ausgesiedelt werden müssen bzw. enteignet worden sind.  Unterlagen: Dokument über die Zwangsaussiedlung bzw. die Enteignung.	<b><u>Trasferimento forzato:</u></b> <span style="float: right;"><b>10 p.</b></span> Imprese che devono essere trasferite da zone con destinazione urbanistica divenuta incompatibile o che sono state comunque espropriate.  Documentazione: Documento relativo al trasferimento forzato o all'esproprio.
<b><u>Bestehende Grundsatzentscheidung:</u></b> <span style="float: right;"><b>10 Pkt.</b></span> Positives Gutachten oder positive Empfehlung des Landesrätekomitees oder Beschlusskomitees in Bezug auf bereits eingereichte Zuweisungsgesuche.  Unterlagen: Bezugnahme auf die Grundsatzentscheidung.	<b><u>Decisione di massima esistente:</u></b> <span style="float: right;"><b>10 p.</b></span> Parere positivo o orientamento favorevole del Comitato degli assessori o del Comitato deliberante in merito a domande di assegnazione presentate.  Documentazione: Riferimento alla decisione di massima.

<p><b>Berufliche Qualifikation:</b> <span style="float: right;"><b>10 Pkt.</b></span></p> <p>Zusätzliche Ausbildung bzw. besondere berufliche Qualifikation:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Meisterbrief;</li> <li>- Diplom als Handelsfachwirt;</li> <li>- Abschluss einer Universität (auch Bachelor) von einer Mindestdauer von 3 Jahren;</li> </ul> <p>Die besondere berufliche Qualifikation muss vom Betriebsinhaber, freiberuflich Tätigen oder Selbstständigen nachgewiesen werden; im Fall von Personengesellschaften von der Mehrheit der Gesellschafter, im Fall von Kommanditgesellschaften von der Mehrheit der Komplementäre oder, im Fall von Kapitalgesellschaften, von der Mehrheit der Verwalter.</p> <p>Bei Personengesellschaften mit zwei Gesellschaftern und bei einfachen Kommanditgesellschaften mit zwei Komplementären oder Kapitalgesellschaften mit zwei Verwaltern, ist es ausreichend, wenn jeweils nur einer die berufliche Qualifikation besitzt.</p> <p>Diese 10 Punkte werden nur einmal vergeben.</p> <p>Unterlagen: Kopie der Universitätsdiplome.</p>	<p><b>Qualificazione professionale:</b> <span style="float: right;"><b>10 p.</b></span></p> <p>Ulteriore formazione e particolare qualificazione professionale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- diploma di "maestro artigiano";</li> <li>- diploma di "tecnico del commercio";</li> <li>- diploma di laurea (anche Bachelor) di minimo 3 anni;</li> </ul> <p>La particolare qualificazione professionale deve essere posseduta dal titolare, libero professionista o lavoratore autonomo; nel caso di società di persone posseduta dalla maggioranza dei soci, nel caso di società in accomandita semplice dalla maggioranza dei soci accomandatari o, nel caso di società di capitali, dalla maggioranza degli amministratori.</p> <p>Nel caso di società di persone con due soci, di società in accomandita semplice con due soci accomandatari o di società di capitali con due amministratori, è sufficiente che la qualificazione professionale sia posseduta da uno solo dei soggetti.</p> <p>I 10 punti vengono attribuiti solo una volta.</p> <p>Documentazione: Copia dei diplomi universitari.</p>
<p><b><u>Rationelle Nutzung der Fläche durch formelle Zusammenschlüsse von Unternehmen (Konsortium, Kondominium oder andere Formen von Kooperationen)</u></b> <span style="float: right;"><b>10 Pkt.</b></span></p> <p>Zwei oder mehrere Unternehmen, die <b>nicht</b> gesellschaftsrechtlich miteinander verbunden sind bzw. sich gegenseitig <b>nicht</b> kontrollieren nehmen gemeinsam an dieser öffentlichen Ausschreibung teil. Diese Unternehmen dürfen auch nicht dieselben Gesellschafter aufweisen und es darf sich nicht um bis zum zweiten Grad Verwandte, Verschwägte oder um den Ehegatten handeln.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bei Ausschreibungen von Flächen bis 2.000 m<sup>2</sup> können Konsortien, Kondominien oder andere Kooperationen teilnehmen, bestehend aus mindestens vier (4) Mitgliedern;</li> <li>- bei Ausschreibungen von Flächen bis 5.000 m<sup>2</sup> können Konsortien, Kondominien oder andere Kooperationen bestehend aus mindestens sechs (6) Mitgliedern teilnehmen.</li> </ul> <p>Das gegenständliche Areal umfasst 336 m<sup>2</sup>, weshalb das Konsortium/Kondominium/Kooperation, welches teilnehmen möchte, sich aus mindestens 4 Mitgliedern zusammensetzen muss;</p> <p>Unterlagen: Kopie des registrierten Gründungsvertrags des Konsortiums, Kondominiums oder einer anderen Kooperation (siehe oben).</p>	<p><b><u>Utilizzo razionale dell'area sotto forma di associazioni formali fra imprese (consorzio, condominio o altre forme di cooperazione):</u></b> <span style="float: right;"><b>10 p.</b></span></p> <p>Due o più imprese che <b>non</b> sono collegate fra di loro ai sensi del diritto societario o che <b>non</b> si controllano reciprocamente partecipano in modo congiunto a questa procedura ad evidenza pubblica. Queste imprese non possono avere gli stessi soci e non possono essere riconducibili a loro parenti od affini fino al secondo grado o del coniuge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nel caso di bando di aree fino a 2.000 mq possono partecipare consorzi, condomini o un'altra forma di cooperazione composte da almeno quattro (4) soci,</li> <li>- nel caso di bando di aree fino a 5.000 mq possono partecipare consorzi, condomini o altra forma di cooperazione composte da almeno sei (6) soci.</li> </ul> <p>L'area in oggetto ha una dimensione di 336 mq e perciò il consorzio/condominio/cooperazione che intende partecipare dovrà avere almeno 4 soci.</p> <p>Documentazione: Copia dell'atto costitutivo registrato del consorzio, del condominio o altra cooperazione. (vedi sopra)</p>
<p><b><u>Rationelle Nutzung der Fläche durch direkte horizontale Erweiterung:</u></b> <span style="float: right;"><b>20 Pkt.</b></span></p> <p>Die ausgeschriebene Fläche stellt für das teilnehmende Unternehmen die einzige Möglichkeit für die notwendige funktionelle horizontale Erweiterung am bestehenden Standort dar. Das antragstellende Unternehmen muss Eigentümerin oder Nutzerin der direkt an das ausgeschriebene Baulos angrenzenden Fläche sein.</p> <p>Unterlagen: Ein Bericht, in dem der Fall und die Notwendigkeit der Erweiterung im Detail erläutert wird.</p>	<p><b><u>Utilizzo razionale dell'area tramite ampliamento orizzontale diretto:</u></b> <span style="float: right;"><b>20 p.</b></span></p> <p>L'area bandita rappresenta per l'impresa partecipante l'unica possibilità di ampliamento funzionale e orizzontale della sua attuale sede. L'impresa richiedente deve essere proprietaria o utilizzatrice del lotto direttamente adiacente all'area oggetto del bando.</p> <p>Documentazione: Una relazione con la descrizione dettagliata della fattispecie e della necessità di sviluppo.</p>

<p><b><u>Bedarf an einer Gewerbeimmobilie:</u></b></p> <p>Diese Optionen beziehen sich auf Gewerbeimmobilien im betroffenen Gewerbegebiet, die Gegenstand dieses öffentlichen Auswahlverfahrens sind; sie sind alternativ und nicht kumulierbar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Das Unternehmen arbeitet auf einer Immobilie, die sich <u>nicht</u> im Eigentum (oder sonstiges dingliches Recht) befindet; <b>20 Pkt.</b></li> <li>- Das Unternehmen arbeitet auf einer Immobilie im Eigentum (oder sonstiges dingliches Recht), ohne eine Möglichkeit, die notwendig gewordene Erweiterung vornehmen zu können; <b>15 Pkt.</b></li> <li>- Das Unternehmen arbeitet auf einer Immobilie im Eigentum (oder sonstiges dingliches Recht) und hat die Möglichkeit zur Erweiterung; <b>5 Pkt.</b></li> <li>- Die Immobilie im Eigentum ist nicht genutzt bzw. bebaut; Diese Bewertung wird zusätzlich zum Antragsteller auch auf damit verbundene oder kontrollierte Unternehmen und Unternehmen, bei denen die Gesellschafter bis zum zweiten Grad verwandt, verschwägert oder durch Ehe verbunden sind, angewandt. <b>0 Pkt.</b></li> </ul> <p>Unterlagen: Die zutreffende Situation ist im Detail schriftlich zu erläutern. Die öffentliche Verwaltung behält sich vor, eine Prüfung vor Ort durchzuführen. Eine Erklärung des Unternehmens, keine weiteren Immobilien (Flächen/Gebäude) für eine Erweiterung im Sinne dieses Abschnittes zu besitzen.</p>	<p><b><u>Necessità di immobile produttivo:</u></b></p> <p>Queste opzioni si riferiscono a immobili produttivi nell'area produttiva oggetto di procedura ad evidenza pubblica e sono alternative e non cumulabili.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'impresa svolge la sua attività su un immobile non di proprietà (o altro diritto reale); <b>20 p.</b></li> <li>- L'impresa svolge l'attività su un immobile di proprietà (o altro diritto reale) senza alcuna possibilità di poter effettuare l'ampliamento divenuto necessario; <b>15 p.</b></li> <li>- L'impresa svolge la sua attività su un immobile di proprietà (o altro diritto reale) e ha la possibilità di espandersi; <b>5 p.</b></li> <li>- Immobile di proprietà non è utilizzata ne è stata edificata; Questo punteggio è esteso oltre all'impresa richiedente anche a eventuali altre imprese collegate o controllate e riconducibili agli stessi soci oppure ai loro parenti ed affini entro il secondo grado o del coniuge. <b>0 p.</b></li> </ul> <p>Documentazione: La fattispecie scelta dev'essere descritta dettagliatamente in una relazione e l'Amministrazione si riserva di verificare in loco la situazione fattuale. Dichiarazione dell'impresa, di non avere la proprietà di altre aree/edifici per l'ampliamenti su immobili (aree ed edifici) disponibili, ai sensi del presente paragrafo.</p>
<p><b><u>Wichtiger Hinweis:</u></b></p> <p>Ergibt sich in der Bewertung von <b>Teil I</b> der Bewertungskriterien (<b>Anlage B</b>) eine Punktegleichheit zwischen zwei oder mehreren teilnehmenden Unternehmen werden für die Unternehmen mit gleicher Punktezahl zusätzlich die Bewertungskriterien von <b>Teil II der Anlage B</b> für die Berechnung der Gesamtpunktezahl und der Erstellung der diesbezüglichen Rangordnung berücksichtigt.</p> <p>Besteht nach der Gesamtwertung von Teil I und Teil II der Anlage B an der Spitze der Rangordnung noch Punktegleichheit, wird das zuschlagsbegünstigte Unternehmen durch eine öffentliche Verlosung ermittelt.</p>	<p><b><u>Avviso importante:</u></b></p> <p>Se, all'esito della valutazione relativa alla <b>parte I</b> dei criteri di valutazione (<b>allegato B</b>), dovesse esservi parità di punti tra due o più imprese partecipanti, si procederà all'ulteriore valutazione delle imprese che hanno preso il medesimo punteggio sulla base dei criteri di valutazione della <b>parte II dell'allegato B</b> per il calcolo del punteggio totale e la predisposizione della relativa graduatoria.</p> <p>Se, dopo la valutazione complessiva delle parti I e II dell'allegato B dovessero sussistere in capo alla graduatoria imprese con il medesimo punteggio, l'impresa aggiudicataria verrà individuata tramite sorteggio pubblico.</p>

<b>BEWERTUNGSKRITERIEN - Teil II -</b>	<b>CRITERI DI VALUTAZIONE - Parte II -</b>												
<p><b>Anzahl der bei der Übermittlung der Ausschreibungsdokumente im Unternehmen beschäftigten Mitarbeiter mit Beeinträchtigung (gemäß Gesetz 12.03.1999, Nr. 68):</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 40%;">1 bis 3</td> <td style="width: 20%;">1 Pkt.</td> <td style="width: 20%;">1 a 3</td> <td style="width: 20%;">1 p.</td> </tr> <tr> <td>4 bis 5</td> <td>2 Pkt.</td> <td>4 a 5</td> <td>2 p.</td> </tr> <tr> <td>mehr als 5</td> <td>3 Pkt.</td> <td>più di 5</td> <td>3 p.</td> </tr> </table> <p>Unterlagen: Eigenbescheinigung des Unternehmens.</p>	1 bis 3	1 Pkt.	1 a 3	1 p.	4 bis 5	2 Pkt.	4 a 5	2 p.	mehr als 5	3 Pkt.	più di 5	3 p.	<p><b>Numero di collaboratori con disabilità occupati nell'impresa (ai sensi della legge 12/03/1999, n. 68) al momento della trasmissione dei documenti della gara:</b></p> <p>Documentazione: Autocertificazione da parte dell'impresa.</p>
1 bis 3	1 Pkt.	1 a 3	1 p.										
4 bis 5	2 Pkt.	4 a 5	2 p.										
mehr als 5	3 Pkt.	più di 5	3 p.										
<p><b>Anteil der zum Zeitpunkt der Übermittlung der Ausschreibungsdokumente im Unternehmen beschäftigten Frauen:</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 40%;">1 % bis 15 %</td> <td style="width: 20%;">1 Pkt.</td> <td style="width: 20%;">1 % a 15 %</td> <td style="width: 20%;">1 p.</td> </tr> <tr> <td>16% bis 30%</td> <td>2 Pkt.</td> <td>16% a 30%</td> <td>2 p.</td> </tr> <tr> <td>mehr als 30%</td> <td>3 Pkt.</td> <td>Più del 30%</td> <td>3 p.</td> </tr> </table> <p>Unterlagen: Eigenbescheinigung des Unternehmens.</p>	1 % bis 15 %	1 Pkt.	1 % a 15 %	1 p.	16% bis 30%	2 Pkt.	16% a 30%	2 p.	mehr als 30%	3 Pkt.	Più del 30%	3 p.	<p><b>Percentuale di donne occupate nell'impresa al momento della trasmissione dei documenti della gara:</b></p> <p>Documentazione: Autocertificazione da parte dell'impresa.</p>
1 % bis 15 %	1 Pkt.	1 % a 15 %	1 p.										
16% bis 30%	2 Pkt.	16% a 30%	2 p.										
mehr als 30%	3 Pkt.	Più del 30%	3 p.										
<p><b>Berufliche Qualifikation der Mitarbeiter: 2 Pkt.</b></p> <p>Mindestens 30% der <b>Mitarbeiter</b> weisen eine besondere berufliche Qualifikation auf:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Meisterbrief;</li> <li>- Diplom als Handelsfachwirt;</li> <li>- Abschluss einer Universität (auch Bachelor) von einer Mindestdauer von 3 Jahren.</li> </ul> <p>Unterlagen: Kopie der Universitätsdiplome und Namen der Mitarbeiter.</p>	<p><b>Qualificazione professionale dei collaboratori: 2 p.</b></p> <p>Almeno il 30% dei <b>collaboratori</b> presentano una particolare qualificazione professionale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il diploma di "maestro artigiano";</li> <li>- il diploma di "tecnico del commercio";</li> <li>- il diploma di laurea (anche Bachelor) di minimo 3 anni.</li> </ul> <p>Documentazione: Copia dei diplomi universitari e nominativi dei collaboratori.</p>												
<p><b>Forschungs- und Entwicklungstätigkeit 3 Pkt.</b></p> <p>Positive Zusage für eine Förderung seitens der Abteilung Innovation, Forschung und Universität der Autonomen Provinz Bozen.</p> <p>Unterlagen: Eigenerklärung</p>	<p><b>Attività nel campo ricerca e sviluppo 3 p.</b></p> <p>Parere positivo per un'incentivazione da parte della Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università della Provincia Autonoma di Bolzano.</p> <p>Documentazione: Autocertificazione da parte dell'impresa</p>												
<p><b>Zertifikate von unabhängigen Institutionen: 3 Pkt.</b></p> <p>Das teilnehmende Unternehmen hat Zertifizierungen von unabhängigen Institutionen erhalten: (ISO, SOA, Audit Familie &amp; Beruf)</p> <p>Unterlagen: Kopie der Qualitätszertifikate (ISO, SOA).</p>	<p><b>Certificazioni rilasciate da enti indipendenti: 3p.</b></p> <p>L'impresa partecipante è in possesso di certificati rilasciati da enti indipendenti: (ISO, SOA, Audit Famiglia e Lavoro)</p> <p>Documentazione: Copia dei certificati di qualità (ISO, SOA).</p>												